

名企榜

扎根天平社区整整 16 年，烫金大字见证民族企业成长

“真丝大王”敢与国际品牌叫板

1995年12月28日，上海真丝商厦在僻静的天平路139号落成。然而，店门外鲜有行人路过，让店员们始终忧心忡忡；16年后，真丝商厦已成为享誉海内外的知名企业，接待过100余位总统、总理夫人，被上海市接待办、市府外事办指定为国宾接待单位。

回首企业跨越式的三次转型，公司董事长屠原纲发自肺腑地说：“天平路真是我们企业发展的福地！”



布莱尔夫妇与真丝商厦商场部经理汪宏来合影

从“面料大王”到“定制大王”

早在1993年，公司在淮海路开出一间小小的真丝专卖店。当时市面上的真丝面料大多为外销多余产品，而屠原纲却独具慧眼看好真丝行业，开始自行设计生产。次年，屠原纲带队去参加全国丝绸展销会，一口气展示出几十种真丝面料，让人看花了眼，企业名气一炮打响，现场接到的订单有一厚沓，第二年的订单更是如雪片般飞来，生产总量达到150万米，被行内人士誉为“面料大王”。

俩回去没多时，屠原纲突然接到一通电话，对方称克林顿夫人希拉里邀请他们去酒店为她量身定做服装。挂了电话，员工们惊喜得大声欢呼。

当天，店员带去了几十卷面料，希拉里夫人一眼就看中了一种宝蓝色的面料。经过两天两夜的赶制，成功定做了上衣、裤子、裙子及披风四件套。据美国驻沪领事馆工作人员说，夫人拿到衣服后爱不释手。

两个月后，美国驻沪领事馆副总领事突然造访，还带来了其中一件和一小块橘黄色的亚麻面料，说：“夫人不小心碰到了油渍，但她非常喜爱这件衣服，希望你们能够把它恢复到原样。此外，能否找到这种橘黄色的真丝面料再定制一套。”再次得到希拉里夫人的赞赏，员工们非常激动，屠原纲立即安排一组人设法去除污渍，第二组人染色，第三组人裁剪新衣。最后，员工们不仅去除了污渍，定制了橘黄色的服装，还赠送

给希拉里夫人一个惊喜——一模一样的宝蓝色套装。如此专业细致的服务，赢得了希拉里夫人的感谢，而她钟爱的那种宝蓝色，也被员工们称为“克林顿色”而在业内传开。

从“定制大王”到“成衣大王”

2003年7月22日，公司又接到重要任务——为时任英国首相的布莱尔夫人谢丽定做三套服装，这已是他们第二次为布莱尔夫人效劳，两次的难度都不小，仅凭英国工作人员提供的一套毛料服装，却要定做真丝材质的礼服。几天后，英国工作人员要求天平路总部商场部经理汪宏来亲自去酒店送衣。谢丽夫人一件件将礼

服穿上，她边照镜子边情不自禁地说：“太合身了，难以想象你们能做得那么好。”随后她继续翻看汪经理带去的一些精品服装，每一件都舍不得放下。此时，恰巧布莱尔首相走进房内，谢丽夫人高兴地向他展示说：“你看，中国的丝绸好看吗？”为表达对公司的感谢，布莱尔夫妇欣然与汪宏来亲切合影。回国后，布莱尔夫人再次致信给公司，信中写到：“非常感谢你们制作的礼服，我对它们的品质非常满意，希望不久的将来能再次得到你们的服务。”至此，公司“定制大王”的口碑不胫而走，至今共接待了100余位总统、总理夫人。

2006年，屠原纲从台湾亲戚处获悉，全球布店业务都在萎缩，

他敏锐地感到：“企业要再次转型，从定制业务向成衣业务全面拓展。”

从99元真丝衫到6980元真丝毛皮大衣，款式从西式到中式，类别从女装到男装，公司仅用三年，成衣利润即实现翻番，每年设计的款式多达百余种，占据了行业内的重要市场份额。

从“成衣大王”到“真丝大王”

如今，从东向西贯穿十里南京路，消费者能依次经过“真丝大王”5家连锁店，公司在上海北京两地共拥有12家连锁店。作为一家民族企业的代表，“真丝大王”敢与诸多世界洋品牌叫板。

记者在真丝商厦看到几十个真丝品种、上百种印花面料，服装款式多得让人眼花缭乱。此外，公司还扩大了定制业务，可将顾客提供的绘画、摄影作品印制到丝巾上，也可将中国书画印制到丝绸卷轴上，公司还开发了售价高达一两万元的真丝床品。

14年前，时任上海市市长徐匡迪为公司亲笔题词“真丝大王”，如今，商厦门口的这四个烫金大字依然熠熠生辉，屠原纲由衷感谢天平街道、德昌居委会多年来给予的关怀，他说：“我们将在天平重新起步，迎接国际品牌的挑战！” 记者 金霏 徐敏

求医问药

人人都该知晓的医疗急救术

谈到医疗急救，人们总认为这是医务工作者的事情。其实不然，急救不仅仅是医务工作者的事情，而是每个人都可以做的事。急救应根据病(伤)者的需要和紧急者的知识、知识水平和技能而定。当紧急情况发生时，知道不该做什么和知道该做什么一样重要。例如不当地移动一个颈椎损伤的病(伤)者可导致继发性脊髓损伤，并发高位截瘫，导致病(伤)者终身残废。受伤情形或疾病的情况是多种多样的，除非事发现场不安全或可使病(伤)者遭到进一步损伤才可移动病(伤)者，一般情况下不要移动病(伤)者。急救要求快速估计病(伤)者是否存在生命危险，其方法可有以下三种，用英文字母概括为ABC：A-(airway)：估计气道是否开放？气道有否阻塞？B-(breathing)：估计呼吸运动是否存在？可采用望、闻、扪等方法。C-(circulation)：估计病人脉搏是否存在？病人失血情况是否严重？可采用查看病(伤)者皮肤颜色和皮肤温度等方法。如果估计病(伤)者有明显的颈椎损伤，急救时应使病(伤)者头颈保持在中立位；如果排除病(伤)者头颈或颈椎损伤的可能性，则病人头颈置于舒服的位置即可，或侧向一边，以防病(伤)者呕吐窒息或堵塞气道。 特约撰稿人 朱建民

摩托车、电动车户外过夜防范提示

所长博客

前不久，天平路派出所民警在办理一起摩托车失窃案件时，调看了街面监控录像。这天凌晨，两名嫌疑人在街面上来回游荡寻找作案目标。这时停在路边的一辆造型时尚的白色摩托车引起了他们的注意。但是当两人走到摩托车旁时他们顿时傻眼了，原来车主为了防止车辆被盗，在前后轮上都加上了锁，而且前轮还和护杠锁在了一起，可谓是重重防护。两人相互讨论了一会儿，其

中一人走到一边望风，另一人则从衣服里掏出一把钳子开始剪前轮上的锁。但是前轮锁比想象的要坚固，试了几下都没有剪下来。正当他满头大汗着急时，旁边的同伴突然发出了警告声，只见一对情侣从远处走了过来，做贼心虚的两人立马中断盗窃躲到一边。十分钟后，等这对情侣走远后，他们才再次回到摩托车旁继续作案。剪到一半时，远处有几辆自行车驶了过来，两人被迫再次放弃盗窃。但是，这些阻碍并没有让他们放弃，盗窃成功后的丰厚利益让他们决定坚持到底。 在这起盗窃摩托车的案件中，

不法分子多次因为路人的出现，不得不中断盗窃行为，可见出他们当时的紧张程度。而且，从这辆被盗摩托车前后轮都加固了车轮锁，可以看出车主的防范意识还是很强的，但最后摩托车还是被不法分子成功盗取，说明“上再多的锁”也不一定能够阻止不法分子贪婪的欲望。 在此，警方提醒市民：要加强摩托车、电动车等轻便车辆的防盗意识，提高警惕，除加固锁具外，过夜时应尽量将车辆停放在有人看管的专用停车场或监控探头可视范围内。 天平路派出所所长 丁平

回音壁 监控探头背后的“监控”

日前，家住建国西路384弄的居民来信反映小区监控探头存在故障，导致小区安全隐患。 答复：接信后，街道综治办赴现场实地进行了查看，该处视频监控存在无法回放录像的故障，街道相关工作人员即联系维修保养单位上门维修。2011年起，区政府统一委托中国电信公司做好监控设备维修保养工作，街道领导高度重视社区技防物防设施的建设与维护工作，已将招募志愿者组建技防、物防设施应急修理队列入街道2012年工作计划。 信访办

政策发布 本市中小学学生社会保障卡(学籍管理卡)使用指南

近期，有不少家长致电街道，询问何时可取回去年11月申办的学籍管理卡，以及使用方法，在此，本中心将家长们关心的问题梳理，统一进行说明： 问：何时可取回学籍卡？ 答：天平社区中小学生学习卡从3月份起由学校统一陆续发放，而高中生可凭办卡人的户口本或身份证

到户籍所在居委会领取学籍卡。 问：有何使用用途？ 答：学籍卡是学生身份的电子化凭证，主要用于入学注册、学籍变更等，学生成长记录、学校教育、社会实践及校外活动安排等信息资料的查询以及应用门禁、考勤、图书借阅、用具领用等校内管理服务等项目，并将逐步拓展

到校外的医疗电子凭证、社会实践记录、科普教育记录、体质健康状况记录、实名上网登记等范围。参加城镇居民基本医疗保险的中、小学生可持卡办理相关医疗保险事务。 问：原医保卡还有用吗？ 答：学籍卡涵盖医保卡的使用功能，本市户籍参加城镇居民基

本医疗保险的中、小学生可以使用学籍卡就医。特别要提醒的是，当使用学籍卡就医时，原来的医保卡自动失效，当孩子需连续就医一段时间时，不要轻易开通学籍卡。 政策咨询：962222 办理及申领电话：34230237 天平街道社区事务受理服务中心

请及时办理第二代居民身份证

《全国人民代表大会常务委员会关于修改〈中华人民共和国居民身份证法〉的决定》已由中华人民共和国第十一届全国人民代表大会常务委员会第二十三次会议于2011年10月29日通过，自2012年1月1日起施行。 原“一代证”将自2013年1月

1日起停止使用。目前，徐汇区已全面进入换发“二代证”的后期阶段，为了保障您的合法权益，请及时到户籍所在地公安派出所办理第二代居民身份证。 若您户籍所在地是徐汇区天平街道，请向各居委会社区民警咨询。 天平路派出所

永平置业报修电话调整启事

Table with 3 columns: 报修时间, 周一~周五, 双休、节假日. Rows include 日间 (8:00-16:30), 夜间 (16:30-次日8:00), and contact numbers for 东部, 西部, and 徐房房屋维修中心.